



NATIONAL ASSEMBLY

SECOND SESSION

THIRTY-SEVENTH LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 10 May 2006 — No. 24

**President of the National Assembly:
Mr. Michel Bissonnet**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 2.06 o'clock p.m.

Moment of reflection

ROUTINE PROCEEDINGS

Introduction of Bills

Mr. Fournier, Minister of Education, Recreation and Sports, moved that leave be granted to introduce the following Bill:

19 An Act to establish the Sports and Physical Activity
 Development Fund

The motion was carried.

Mr. Marcoux, Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions, moved that leave be granted to introduce the following Bill:

14 An Act to amend the Professional Code as regards the issue of
 permits

The motion was carried.

10 May 2006

Mrs. Beauchamp, Minister of Culture and Communications, moved that leave be granted to introduce the following Bill:

20 An Act to amend the Act respecting the Ministère de la Culture et des Communications

The motion was carried.

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mrs. Harel, Leader of the Official Opposition, tabled the following:

The list of all hydroelectric development projects submitted by Hydro-Québec to the Government of Québec, for its approval, from 1994 to 2002.
(Sessional Paper No. 219-20060510)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mr. Couillard, Minister of Health and Social Services, tabled the following:

Statistics concerning the waiting period in various Québec hospital emergency wards since 2003.
(Sessional Paper No. 220-20060510)

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Courchesne, Minister of Employment and Social Solidarity, Mr. Girard (Gouin) and Mr. Légaré (Vanier) jointly moved:

10 May 2006

THAT the National Assembly mark the importance of professional and technical training to ensure the presence of qualified labour in all regions of Québec in order to meet the increasing needs of companies and that it express its appreciation to the organizers of the Ninth Professional and Technical Training Olympiads, that will be held from 10 to 13 May 2006, and mark the efforts of close to 300 finalists who will compete in 35 competitions for the purpose of distinguishing themselves and demonstrating that excellence is the objective to strive for in all types of training.

By leave of the Assembly under Standing Order 84, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Dupuis, Government House Leader, convened the following Committees:

- the Committee on Public Finance, to conclude the examination of the estimates of expenditure of the Ministère des Finances and to give clause-by-clause consideration to Bill 5, An Act to amend various legislative provisions of a fiscal nature;
- the Committee on Culture, to continue the clause-by-clause consideration of Bill 86, An Act to amend the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information and other legislative provisions.

Mr. Gendron, Third Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Agriculture, Fisheries and Food shall hold a deliberative meeting for the purpose of organizing its proceedings regarding the follow-up to be given to its order of surveillance of La Financière agricole du Québec.

10 May 2006

Information on the Proceedings of the Assembly

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 286, Mr. Gendron, Third Vice-President, informed the Assembly that no sitting of the Committee of the Whole would be set aside for the consideration of the estimates of the National Assembly.

At 3.12 o'clock p.m., in compliance with Standing Order 282, Mr. Gendron, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 11 May 2006, at 10.00 o'clock a.m.

MICHEL BISSONNET

President